Memorial Sloan Kettering Cancer Center

TÀI LIỆU GIÁO DỤC CHO BỆNH NHÂN VÀ NGƯỜI CHĂM SÓC

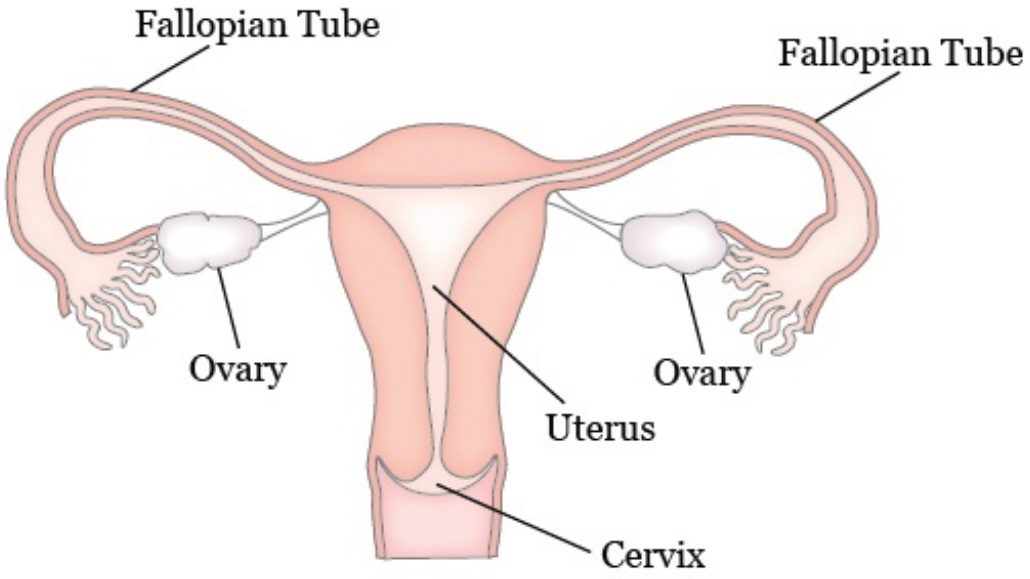
Giới thiệu về Xạ trị Áp sát Suất Liều cao (HDR) bằng Phương pháp Cấy ghép Kẽ để Điều trị Ung thư Phụ khoa

Thông tin này sẽ giúp bạn chuẩn bị cho liệu pháp xạ trị áp sát suất liều cao (high dose rate, HDR) bằng phương pháp cấy ghép kẽ để điều trị ung thư phụ khoa tại MSK.

Hãy đọc tài liệu này ít nhất một lần trước khi thực hiện thủ thuật xạ trị áp sát. Sử dụng thông tin đó làm tài liệu tham khảo trong những ngày trước khi điều trị của bạn. Mang theo tài liệu này mỗi lần bạn đến MSK, bao gồm cả những lần đến điều trị. Bạn và nhóm chăm sóc sức khỏe sẽ tham khảo tài liệu này trong suốt quá trình chăm sóc.

Giới thiệu về hệ sinh dục nữ

Hệ thống sinh dục nữ của bạn bao gồm buồng trứng, ống dẫn trứng, tử cung, cổ tử cung và âm đạo. Tử cung của bạn nằm ở vùng bụng dưới, giữa bàng quang và trực tràng. Phần hẹp dưới của tử cung được gọi là cổ tử cung (xem Hình 1). Buồng trứng và ống dẫn trứng của bạn gắn với tử cung.



Hình 1. Hệ sinh dục nữ

Giới thiệu về cận xạ trị HDR

Cận xạ trị là một loại xạ trị. Xạ trị tiêu diệt các tế bào ung thư bằng cách khiến cho chúng khó có thể nhân bản. Trong quá trình xạ trị áp sát, một nguồn phóng xạ được đặt trực tiếp vào hoặc ngay cạnh khối u.

Với xạ trị áp sát HDR, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn sẽ đặt một dụng cụ áp sát, còn được gọi là thiết bị cấy ghép kẽ. Dụng cụ áp sát sẽ được đặt vào trong và xung quanh âm đạo, cổ tử cung hoặc tử cung của bạn. Một đầu của dụng cụ áp sát sẽ được cấy ghép gần khối u trong quá trình phẫu thuật. Đầu còn lại sẽ nằm bên ngoài cơ thể bạn. Sẽ có các ống thông (ống mỏng, mềm dẻo) đi ra từ dụng cụ áp sát và nằm bên ngoài cơ thể bạn.

Nguồn phóng xạ, là Iridium-192, được lưu trữ trong một thiết bị riêng biệt. Đầu bên ngoài của dụng cụ áp sát sẽ được kết nối với nguồn phóng xạ thông qua các dây cáp mỏng. Bức xạ sẽ được dẫn qua dụng cụ áp sát đến khối u. Sau mỗi lần điều trị, các dây cáp sẽ được ngắt kết nối.

Hầu hết mọi người được điều trị với HDR sau khi đã được điều trị bằng một loại xạ trị khác gọi là xạ trị ngoài. Các đợt điều trị với HDR bắt đầu khoảng một tuần sau khi hoàn tất xạ trị ngoài.

Bạn sẽ được nhập viện trong 2 ngày để điều trị với HDR.

Hãy dùng phần này để ghi lại kế hoạch điều trị bằng xạ trị áp sát HDR:

Vai trò của bạn trong nhóm xạ trị

Bạn sẽ có một nhóm các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe làm việc cùng nhau để chăm sóc cho bạn. Bạn là một phần của nhóm đó và vai trò của bạn bao gồm:

- Đến buổi hẹn của bạn đúng giờ.
- Đặt câu hỏi và nói về mối quan tâm của bạn.
- Hãy cho chúng tôi biết khi bạn gặp tác dụng phụ.
- Hãy cho chúng tôi biết nếu bạn bị đau.
- Chăm sóc bản thân ở nhà bằng cách:
  - Bỏ thuốc lá, nếu bạn hút thuốc. MSK có các chuyên gia có thể giúp bạn. Để tìm hiểu thêm về Chương trình Điều trị Thuốc lá của chúng tôi, vui lòng gọi số 212-610-0507. Bạn cũng có thể nói chuyện với y tá về chương trình.
  - Uống chất lỏng dựa trên hướng dẫn của chúng tôi.
  - Ăn hoặc tránh dùng những thực phẩm và đồ uống mà chúng tôi khuyến nghị.
  - Duy trì cùng một khoảng cân nặng.

Trước khi thực hiện thủ thuật

Phần này sẽ giúp bạn chuẩn bị cho thủ thuật. Hãy đọc phần này khi thủ thuật của bạn đã được lên lịch. Tham khảo phần này khi gần đến ngày thực hiện thủ thuật.

Tài liệu này có thông tin quan trọng về những việc bạn cần làm để chuẩn bị.

Khi đọc phần này, hãy ghi lại những thắc mắc để hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn.

Chuẩn bị sẵn sàng cho thủ thuật của bạn

Bạn và nhóm chăm sóc sẽ làm việc cùng nhau để chuẩn bị cho thủ thuật của bạn. Hãy giúp chúng tôi giữ an toàn cho bạn bằng cách cho chúng tôi biết nếu bất kỳ mục nào sau đây áp dụng cho bạn, ngay cả khi bạn không chắc chắn.

- Tôi dùng bất kỳ loại thuốc kê đơn nào. Thuốc kê đơn là loại thuốc bạn chỉ có thể nhận được khi có đơn thuốc từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn. Ví dụ bao gồm:
  - Thuốc bạn uống.
  - Thuốc bạn tiêm (chích).
  - Thuốc bạn hít (hít vào).
  - Thuốc bạn bôi lên da dưới dạng miếng dán hoặc kem.
- Tôi dùng bất kỳ loại thuốc không kê đơn nào, bao gồm cả miếng dán và kem. Thuốc không kê đơn là một loại thuốc bạn có thể mua mà không cần đơn thuốc.
- Tôi dùng bất kỳ loại thực phẩm chức năng nào cho chế độ ăn uống, chẳng hạn như thảo mộc, vitamin, khoáng chất hoặc các biện pháp tự nhiên hoặc tại nhà.

Luôn đảm bảo rằng các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn biết tất cả các loại thuốc và thực phẩm chức năng mà bạn đang dùng.

Bạn có thể cần tuân theo các hướng dẫn đặc biệt trước khi thực hiện thủ thuật dựa trên các loại thuốc và thực phẩm chức năng mà bạn đang dùng. Nếu bạn không tuân theo các hướng dẫn đó, thủ thuật của bạn có thể bị trì hoãn hoặc hủy bỏ.

- Tôi có máy tạo nhịp tim, máy khử rung tim cấy ghép tự động (AICD) hoặc thiết bị tim khác.
- Tôi có vấn đề với gây mê (A-nes-THEE-zhuh) trong quá khứ. Gây mê là thuốc để khiến bạn ngủ trong khi phẫu thuật hoặc thủ thuật.

- Tôi bị dị ứng với một số loại thuốc hoặc vật liệu, bao gồm cả latex.
- Tôi không sẵn lòng nhận truyền máu.
- Tôi sử dụng ma túy giải trí, chẳng hạn như cần sa.

Các loại thuốc GLP-1 dùng để giảm cân

Điều quan trọng là bạn phải thông báo cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình nếu bạn đang sử dụng thuốc GLP-1. Bạn phải tuân thủ các hướng dẫn đặc biệt về ăn uống trước khi thực hiện phẫu thuật hoặc thủ thuật. **Việc tuân thủ những hướng dẫn này rất quan trọng. Nếu không tuân thủ, ca phẫu thuật hoặc thủ thuật của bạn có thể bị hoãn hoặc hủy bỏ.**

- **Tuân thủ chế độ ăn uống chỉ dùng chất lỏng trong suốt vào ngày trước khi thực hiện phẫu thuật hoặc thủ thuật.** Không được ăn thức ăn đặc. Đọc *Clear Liquid Diet* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) để tìm hiểu thêm.
- **Ngừng uống 8 giờ trước thời gian bạn phải có mặt.** Không được ăn hoặc uống sau thời điểm này, kể cả các loại chất lỏng trong suốt. Bạn có thể uống từng ngụm nước nhỏ khi dùng thuốc.

Để tìm hiểu thêm, hãy đọc *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Dưới đây là một số ví dụ về các loại thuốc GLP-1. Có những loại thuốc khác nữa, vì vậy hãy đảm bảo đội ngũ chăm sóc của bạn biết tất cả các loại thuốc bạn đang sử dụng. Đôi khi, những loại thuốc này được kê để giúp kiểm soát bệnh tiểu đường hoặc các bệnh trạng khác. Đôi khi, thuốc được kê để giảm cân.

• Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • Dulaglutide (Trulicity®)	• Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®) • Liraglutide (Saxenda®, Victoza®)

Giới thiệu về việc uống rượu

Điều quan trọng là phải nói với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về lượng rượu bạn uống. Điều này sẽ giúp chúng tôi lên kế hoạch chăm sóc cho bạn.

Nếu bạn uống rượu thường xuyên, bạn có thể có nguy cơ gặp vấn đề trong và sau khi làm thủ thuật. Các biến chứng này bao gồm chảy máu, nhiễm trùng, các vấn đề về tim và thời gian nằm viện lâu hơn.

Nếu bạn uống rượu thường xuyên và ngừng đột ngột, điều đó có thể gây co giật, mê sảng và tử vong. Nếu chúng tôi biết bạn có nguy cơ gặp các vấn đề này, chúng tôi có thể kê toa thuốc để giúp ngăn chặn vấn đề.

Dưới đây là những điều bạn có thể thực hiện trước khi làm thủ thuật để tránh gặp vấn đề.

- Thành thật với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về lượng rượu bạn uống.
- Cố gắng ngừng uống rượu sau khi đã lên kế hoạch cho thủ thuật của bạn. Hãy cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe biết ngay lập tức nếu bạn:
    - Bị đau đầu.
    - Cảm thấy buồn nôn (giống như bạn sẽ nôn mửa).
    - Cảm thấy lo lắng (hồi hộp hoặc lo lắng) hơn bình thường.
    - Không thể ngủ.

  Đây là những dấu hiệu sớm của việc cai rượu và có thể điều trị được.
- Hãy nói với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nếu bạn không thể ngừng uống rượu.
- Đặt câu hỏi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về việc uống rượu và thủ thuật. Như mọi khi, tất cả thông tin y tế của bạn sẽ được giữ bí mật.

Về việc hút thuốc

Nếu bạn hút thuốc hoặc sử dụng thiết bị hút thuốc điện tử, bạn có thể gặp vấn đề về hô hấp khi làm thủ thuật. Vape và thuốc lá điện tử là những ví dụ về thiết bị hút thuốc điện tử. Ngừng dùng thậm chí chỉ vài ngày trước khi làm thủ thuật có thể

giúp ngăn ngừa các vấn đề về hô hấp trong và sau khi làm thủ thuật.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ giới thiệu bạn đến Chương trình Điều trị Thuốc lá của chúng tôi nếu bạn hút thuốc. Bạn cũng có thể liên hệ với chương trình bằng cách gọi đến 212-610-0507.

Giới thiệu về ngừng thở khi ngủ

Ngừng thở khi ngủ là một vấn đề hô hấp phổ biến. Nếu bạn bị ngừng thở khi ngủ, bạn ngừng thở trong một khoảng thời gian ngắn trong khi ngủ. Loại phổ biến nhất là ngừng thở tắc nghẽn khi ngủ (OSA). Với OSA, đường thở của bạn bị tắc nghẽn hoàn toàn trong khi ngủ.

OSA có thể gây ra các vấn đề nghiêm trọng trong và sau khi làm thủ thuật. Vui lòng cho chúng tôi biết nếu bạn bị ngừng thở khi ngủ hoặc nếu bạn nghĩ bạn có thể gặp vấn đề này. Nếu bạn sử dụng một thiết bị thở, chẳng hạn như máy CPAP, hãy mang theo thiết bị trong ngày làm thủ thuật.

Trong vòng 30 ngày sau thủ thuật của bạn

Xét nghiệm trước phẫu thuật (PST)

Bạn sẽ có một cuộc hẹn PST trước khi làm thủ thuật. Cuộc hẹn của quý vị có thể là thăm khám trực tiếp hoặc thăm khám qua video. Bạn sẽ nhận được lời nhắc từ văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cùng với ngày, giờ và địa điểm cuộc hẹn. Truy cập www.msk.org/parking để biết thông tin đỗ xe và hướng dẫn đến tất cả các địa điểm MSK.

Quý vị có thể ăn và dùng các loại thuốc thường dùng trong ngày diễn ra cuộc hẹn.

Bạn nên mang những thứ này đến cuộc hẹn:

- Danh sách tất cả các loại thuốc bạn đang dùng, bao gồm thuốc theo toa và không kê toa, miếng dán và kem.
- Kết quả bất kỳ xét nghiệm y tế nào được thực hiện bên ngoài MSK trước đây trong năm, nếu có. Ví dụ như kết quả xét nghiệm về sự gắng sức của tim, siêu âm tim hoặc nghiên cứu doppler động mạch cảnh.
- Tên và số điện thoại của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn.

Bạn sẽ được khám với một nhà cung cấp dịch vụ thực hành nâng cao (APP) trong cuộc hẹn PST. Họ làm việc chặt chẽ với nhân viên gây mê của MSK. Đây là những bác sĩ được đào tạo chuyên sâu về việc sử dụng thuốc gây mê trong quá trình phẫu thuật hoặc thực hiện thủ thuật.

Nhà cung cấp APP sẽ xem xét lịch sử y tế và phẫu thuật của bạn cùng với bạn. Bạn có thể được làm xét nghiệm để lên kế hoạch chăm sóc cho mình, chẳng hạn như:

- Điện tâm đồ (EKG) để kiểm tra nhịp tim của bạn.
- Chụp X quang ngực.
- Xét nghiệm máu.

Nhà cung cấp APP có thể khuyên bạn đến khám với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Họ cũng sẽ:

- Trao đổi với quý vị về những loại thuốc cần dùng vào buổi sáng ngày thực hiện thủ thuật.
- Cung cấp cho quý vị hướng dẫn ăn uống trước khi thực hiện thủ thuật.

Quý vị có thể tìm hướng dẫn trước khi thực hiện thủ thuật (chẳng hạn như hướng dẫn về thuốc, ăn uống và uống nước) trong tài khoản MSK MyChart của mình:

1. Đăng nhập vào tài khoản MSK MyChart của quý vị. Trên trang chính, hãy chọn “Visits (Thăm khám)”
2. Truy cập mục “Past (Trước đây)” hoặc “Past visits (Các lần thăm khám trước đây)”và tìm cuộc hẹn PST của quý vị. Chọn “View After Visit Summary (Xem Tóm Tắt Sau Thăm Khám)”.
3. Hãy đọc phần “Preprocedure Instructions (Hướng Dẫn Trước Khi Thực Hiện Thủ Thuật)” trong Tóm Tắt Sau Thăm Khám của quý vị.

Điều quan trọng là quý vị cần tuân thủ các hướng dẫn trước khi thực hiện thủ thuật. Nếu không tuân thủ, quy trình của quý vị có thể bị hoãn lại hoặc hủy bỏ.

7 ngày trước khi làm thủ thuật

Làm theo hướng dẫn của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về việc dùng aspirin

Aspirin có thể gây chảy máu. Nếu bạn dùng aspirin hoặc một loại thuốc có chứa aspirin, bạn có thể phải thay đổi liều dùng hoặc ngừng dùng thuốc 7 ngày trước khi làm thủ thuật. Làm theo hướng dẫn của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. **Không ngừng dùng aspirin trừ khi họ yêu cầu bạn như vậy.**

Để tìm hiểu thêm, vui lòng đọc *How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Ngừng dùng vitamin E, vitamin tổng hợp, thuốc thảo dược và các chất bổ sung khác cho chế độ ăn uống

Vitamin E, vitamin tổng hợp, thuốc thảo dược và các chất bổ sung khác cho chế độ ăn uống có thể gây chảy máu. Ngừng dùng thuốc 7 ngày trước khi làm thủ thuật. Nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có hướng dẫn khác cho bạn, hãy làm theo hướng dẫn đó.

Để tìm hiểu thêm, vui lòng đọc *Herbal Remedies and Cancer Treatment* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

Hỏi về các loại thuốc điều trị bệnh tiểu đường của bạn, nếu cần

Bạn sẽ cần ngừng ăn uống từ tối hôm trước và sáng ngày thực hiện thủ thuật. Nếu bạn dùng insulin hoặc một loại thuốc điều trị bệnh tiểu đường khác, bạn có thể cần thay đổi liều thuốc. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe kê toa thuốc điều trị bệnh tiểu đường cho bạn xem bạn nên làm gì vào buổi sáng ngày thực hiện thủ thuật.

2 ngày trước khi làm thủ thuật

Ngừng dùng thuốc chống viêm không chứa steroid (NSAID)

NSAID, chẳng hạn như ibuprofen (Advil® và Motrin®) và naproxen (Aleve®), có thể gây chảy máu. Ngừng dùng thuốc 2 ngày trước khi làm thủ thuật. Nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có hướng dẫn khác cho bạn, hãy làm theo hướng dẫn đó.

Để tìm hiểu thêm, vui lòng đọc *How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

1 ngày trước khi làm thủ thuật

Nếu sức khỏe của bạn có bất kỳ thay đổi nào hoặc bạn cần hủy thủ thuật vì bất kỳ lý do nào, hãy gọi cho bác sĩ ung thư xạ trị của bạn.

Lưu ý thời gian làm thủ thuật của bạn

Nhân viên sẽ gọi cho bạn sau 2 giờ chiều một ngày trước khi làm thủ thuật. Nếu thủ thuật của bạn được lên kế hoạch vào Thứ Hai, họ sẽ gọi cho bạn vào Thứ Sáu trước đó. Nếu bạn không nhận được cuộc gọi trước 7 giờ tối, hãy gọi cho số 212-639-5014.

Nhân viên sẽ cho bạn biết thời gian đến để làm thủ thuật. Họ cũng sẽ nhắc bạn nơi cần đến.

Truy cập www.msk.org/parking để xem thông tin về bãi đậu xe và hướng dẫn đường đi đến tất cả các địa điểm của MSK.

Đêm trước khi làm thủ thuật

- Uống thuốc mà nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe yêu cầu bạn dùng vào đêm trước khi làm thủ thuật. Uống cùng với một ngụm nước nhỏ.
- Tắm bằng xà phòng và nước vào đêm hôm trước hoặc buổi sáng của ngày làm thủ thuật.

Hướng dẫn về đồ ăn

Lưu ý quan trọng: Nếu bạn dùng thuốc GLP-1, không làm theo những hướng dẫn này. Hãy làm theo hướng dẫn trong *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).



Ngừng ăn lúc nửa đêm (12 giờ đêm) vào đêm trước khi làm phẫu thuật hoặc thủ thuật cho bạn. Trong đó bao gồm cả kẹo cứng và kẹo cao su.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn có thể đã cung cấp cho bạn các hướng dẫn khác nhau về thời điểm ngừng ăn. Nếu vậy, hãy làm theo hướng dẫn của họ. Một số người cần ở tình trạng đói (không ăn) lâu hơn trước khi làm phẫu thuật hoặc thủ thuật.

Ngày làm thủ thuật

Hướng dẫn về đồ uống

Lưu ý quan trọng: Nếu bạn dùng thuốc GLP-1, không làm theo những hướng dẫn này. Hãy làm theo hướng dẫn trong *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Từ nửa đêm (12 giờ đêm) đến 2 giờ trước thời gian đến của bạn, chỉ uống chất lỏng trong danh sách dưới đây. Không ăn hoặc uống bất cứ thứ gì khác. Ngừng uống 2 giờ trước thời gian đến của bạn.

- Nước.
- Nước ép táo trong suốt, nước ép nho trong suốt, hoặc nước ép nam việt quất trong suốt.
- Gatorade hoặc Powerade.

- Cà phê đen hoặc trà nguyên chất. Có thể thêm đường. Không thêm bất cứ thứ gì khác.
    - Không thêm bất kỳ loại sữa hoặc kem nào, dù với bất kỳ lượng nào. Điều này bao gồm các loại sữa và kem có nguồn gốc thực vật.
    - Không thêm xi-rô hương vị.

Nếu bạn bị bệnh tiểu đường, hãy chú ý đến lượng đường trong những đồ uống của bạn. Bạn có thể kiểm soát lượng đường trong máu dễ dàng hơn nếu dùng những đồ uống này ở dạng không có đường, có lượng đường thấp hoặc không thêm đường.

Sẽ hữu ích khi bạn giữ nước trước khi làm phẫu thuật hoặc thủ thuật, vì vậy hãy uống nếu bạn khát. Không uống nhiều hơn lượng bạn cần. Bạn sẽ được truyền tĩnh mạch (IV) trong quá trình làm phẫu thuật hoặc thủ thuật.



Ngừng uống 2 giờ trước thời gian đến của bạn. Trong đó bao gồm cả nước.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn có thể đã cung cấp cho bạn các hướng dẫn khác nhau về thời điểm ngừng uống. Nếu vậy, hãy làm theo hướng dẫn của họ.

Những điều cần nhớ

- Uống thuốc mà nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe yêu cầu bạn uống vào buổi sáng làm thủ thuật. Uống cùng với một ngụm nước nhỏ.
    - Nếu bạn đang dùng bất kỳ loại thuốc nào để điều trị bệnh tiểu đường, hãy nhớ rằng bạn có thể cần dùng liều khác với liều thông thường. Làm theo hướng dẫn của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
- Không dùng lotion, kem, chất khử mùi, đồ trang điểm, phấn, nước hoa hoặc nước hoa mùi nhẹ.
- Không đeo bất kỳ vật nào bằng kim loại. Tháo tất cả đồ trang sức, bao gồm cả xỏ khuyên cơ thể. Thiết bị được sử dụng trong thủ thuật có thể gây bỏng nếu chạm vào kim loại.

- Để các vật dụng có giá trị (như thẻ tín dụng, đồ trang sức và sổ séc của bạn) ở nhà.
- Nếu bạn đeo kính áp tròng, hãy thay bằng kính mắt. Nếu bạn không có kính, hãy mang theo vỏ hộp cho kính áp tròng của bạn.

Những thứ cần mang theo

- Một chiếc quần rộng rãi, chẳng hạn như quần len.
- Tài liệu để đọc, thiết bị điện tử, điện thoại di động và bộ sạc. Bạn sẽ nằm trên giường trong phần lớn thời gian ở bệnh viện, vì vậy việc có những thứ để giúp bạn giải trí sẽ rất hữu ích.
- Thiết bị thở hỗ trợ chứng ngưng thở khi ngủ (chẳng hạn như thiết bị thở áp lực dương liên tục [continuous positive airway pressure, CPAP]), nếu có.

Khi bạn đã đến bệnh viện

Nhiều nhân viên sẽ yêu cầu bạn nói và đánh vần tên và ngày sinh của bạn. Điều này là vì sự an toàn của bạn. Có thể có những người có cùng tên hoặc tên tương tự làm thủ thuật trong cùng một ngày.

Khi đến lúc thay trang phục để làm thủ thuật, bạn sẽ nhận được áo choàng bệnh viện, áo choàng và vớ chống trơn trượt để mặc.

Gặp y tá

Bạn sẽ gặp y tá trước khi làm thủ thuật. Cho họ biết liều lượng của bất kỳ loại thuốc nào bạn đã dùng sau nửa đêm (12 giờ đêm) và thời gian bạn dùng thuốc. Hãy cung cấp thông tin về thuốc theo toa và không kê toa, miếng dán và kem.

Y tá có thể đặt một đường truyền tĩnh mạch (IV) vào một trong các tĩnh mạch của bạn, thường là ở cánh tay hoặc bàn tay. Nếu y tá không đặt tĩnh mạch, bác sĩ gây mê sẽ làm điều đó trong phòng thủ thuật.

Gặp bác sĩ gây mê

Bạn cũng sẽ gặp bác sĩ gây mê. Bác sĩ gây mê là bác sĩ được đào tạo chuyên sâu về gây mê. Bác sĩ gây mê sẽ gây mê cho bạn trong quá trình thực hiện thủ thuật. Bác sĩ gây mê cũng sẽ:

- Xem xét bệnh sử của bạn cùng với bạn.
- Hỏi xem trước đây bạn có từng gặp vấn đề gì với việc gây mê hay không. Vấn đề bao gồm buồn nôn (cảm giác như sắp nôn) hoặc đau.
- Trao đổi với bạn về cảm giác thoải mái và sự an toàn của bạn trong quá trình thực hiện thủ thuật.
- Trao đổi với bạn về loại thuốc gây mê mà bạn sẽ được cho dùng.
- Trả lời các câu hỏi về gây mê của bạn.

Trong quá trình làm thủ thuật

Khi đến giờ làm thủ thuật, bạn sẽ tự đi vào phòng phẫu thuật hoặc được đưa vào bằng cáng. Một thành viên của nhóm phòng phẫu thuật sẽ giúp bạn lên giường phẫu thuật. Giày nén ép sẽ được mặc vào phần chân dưới của bạn. Giày sẽ được nhẹ nhàng bơm hơi và xì hơi để giúp máu lưu thông ở chân bạn.

Khi bạn đã cảm thấy thoải mái, bác sĩ gây mê sẽ gây mê thông qua đường IV của bạn và bạn sẽ ngủ thiếp đi. Bạn cũng sẽ nhận được chất lỏng thông qua đường IV trong và sau khi làm thủ thuật.

Sau khi bạn đã ngủ hoàn toàn, một ống thở sẽ được đặt qua miệng và vào khí quản của bạn để giúp bạn thở. Một ống thông tiểu (Foley) cũng sẽ được đặt để dẫn nước tiểu từ bàng quang ra ngoài.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn sẽ đặt dụng cụ áp sát cùng với các ống thông nhỏ như kim xuyên qua da và vào âm đạo, cổ tử cung hoặc tử cung. Vị trí chính xác phụ thuộc vào khu vực bạn sẽ được điều trị với HDR. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn sẽ quyết định cần đặt bao nhiêu ống thông, dựa trên kích thước của khu vực được điều trị. Các ống thông sẽ được cố định tại chỗ bằng một khuôn (một miếng nhựa nhỏ có các lỗ).

Khi tất cả các ống thông đã được đưa vào, bạn sẽ được chụp cộng hưởng từ (magnetic resonance imaging, MRI) để đảm bảo các ống thông nằm đúng vị trí. Bản quét này cũng sẽ giúp nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn hoàn tất quá trình lập kế hoạch điều trị.

Xạ trị áp sát HDR

Sau khi kế hoạch điều trị của bạn được xác nhận, có thể bạn sẽ được điều trị lần đầu ngay khi vẫn còn ở phòng phẫu thuật và đang chịu tác dụng của thuốc gây mê. Trong quá trình điều trị, các ống sẽ được nối với các ống thông trong cơ thể bạn để đưa bức xạ vào. Các ống này được nối với một máy chứa nguồn phóng xạ. Khi mọi thứ đã sẵn sàng, bức xạ sẽ được đưa qua các ống và ống thông.

Sau khi bức xạ được đưa vào, các ống sẽ được ngắt kết nối khỏi các ống thông và quá trình điều trị sẽ kết thúc.

Sau khi làm thủ thuật

Những điều có thể xảy ra khi bạn tỉnh lại

Khi tỉnh lại sau thủ thuật, bạn sẽ ở Khoa Chăm sóc Sau Gây mê (Post-Anesthesia Care Unit, PACU). Một y tá sẽ theo dõi nhiệt độ, mạch, huyết áp và nồng độ oxy của bạn. Bạn sẽ được thở oxy qua một ống đặt dưới mũi. Bạn sẽ có một ống thông Foley được đặt trong bàng quang để theo dõi lượng nước tiểu bạn thải ra. Bạn cũng sẽ được mang ủng nén ép ở phần cẳng chân để giúp máu lưu thông.

Bạn có thể bị đau sau khi làm thủ thuật. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ thường xuyên hỏi về cơn đau của bạn. Bạn sẽ được sử dụng một máy bơm giảm đau gọi là thiết bị giảm đau do bệnh nhân kiểm soát (patient-controlled analgesia, PCA). PCA sử dụng một máy bơm được điều khiển bằng máy tính để đưa thuốc giảm đau vào đường tĩnh mạch (intravenous, IV) hoặc khoang ngoài màng cứng (ở cột sống) của bạn. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc *Patient-Controlled Analgesia (PCA)* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca). Nếu cơn đau của bạn không thuyên giảm, hãy nói với một trong những nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn.

Không có bất cứ bức xạ nào trong kim của bạn giữa các lượt điều trị. Sau khi nằm ở PACU, bạn sẽ được đưa về phòng bệnh.

Những điều có thể xảy ra trong thời gian nằm viện

Khi các ống thông chưa được tháo ra, bạn sẽ cần nằm yên ngửa người trên giường. Bạn phải nằm trên giường cho đến khi các ống thông được tháo ra.

Khi nằm trên giường, bạn có thể nâng phần đầu giường lên một chút, khoảng 20 độ. Bạn sẽ không thể cử động hông hoặc chân, nhưng có thể cử động các ngón chân. Bạn sẽ được mang ủng nén ép để giúp phòng ngừa cục máu đông và cải thiện lưu thông máu. Bạn sẽ có thể cử động cánh tay và phần thân trên.

Bạn sẽ được yêu cầu thực hiện các bài tập hít thở sâu bằng cách sử dụng máy tập hít thở. Điều này giúp phổi của bạn nở ra, từ đó phòng ngừa viêm phổi. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc *How To Use Your Incentive Spirometer* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).

Bạn sẽ áp dụng chế độ ăn uống ít chất xơ trong thời gian nằm viện. Chế độ ăn uống ít cặn chứa ít chất xơ, giúp bạn đi đại tiện ít lần hơn. Bạn cũng sẽ được dùng thuốc để ngăn không cho bạn đi đại tiện. Bạn có thể muốn tránh ăn những thực phẩm gây đầy hơi hoặc khiến bạn cảm thấy chướng bụng. Bạn sẽ ăn tất cả các bữa ăn trên giường.

Nếu bạn cần bất kỳ sự trợ giúp nào, hãy sử dụng chuông gọi để báo cho y tá. Chuông gọi nằm bên cạnh giường của bạn.

Chúng tôi hiểu rằng việc nằm yên và nằm thẳng trên giường trong vài ngày có thể rất khó khăn. Bạn sẽ có thể sử dụng điện thoại và các thiết bị điện tử khác, cũng như đọc sách.

Các lần điều trị với HDR bổ sung

Bạn sẽ được điều trị với HDR 4 đến 5 lần trong thời gian nằm viện. Ở mỗi lần điều trị, giường của bạn sẽ được chuyển từ phòng bệnh đến khu vực điều trị thuộc Khoa Ung thư Xạ trị.

Ở mỗi lần điều trị, bác sĩ xạ trị sẽ nối các ống với các ống thông trong cơ thể bạn. Các ống này trông giống như những ống hút nhựa dài. Một đầu được nối với máy chứa các nguồn phóng xạ, còn đầu kia được gắn với các ống thông trong cơ thể bạn.

Khi mọi thứ đã sẵn sàng, bác sĩ xạ trị sẽ rời khỏi phòng trong khi bạn được điều trị với HDR. Phòng có camera, micro và loa để bác sĩ xạ trị có thể nhìn thấy, nghe và nói với bạn mọi lúc.

Trong quá trình điều trị với HDR, nguồn phóng xạ sẽ di chuyển qua các ống vào các ống thông. Bạn sẽ không cảm thấy đau hoặc khó chịu trong khi nguồn phóng xạ đang được chiếu. Bạn sẽ không nhìn thấy hoặc cảm nhận được bức xạ. Bạn có thể nghe thấy âm thanh lách tách từ máy HDR.

Lượt điều trị của bạn sẽ mất khoảng 10 đến 20 phút.

Sau khi hoàn tất điều trị, nguồn phóng xạ sẽ được đưa trở lại vào máy. Bác sĩ xạ trị sẽ quay lại và ngắt kết nối các ống khỏi các ống thông.

Các lần điều trị còn lại của bạn sẽ được thực hiện theo cách tương tự mỗi lần. Bạn sẽ được thực hiện hai lần điều trị mỗi ngày. Mỗi lần điều trị được thực hiện cách nhau khoảng 4 đến 6 giờ.

Sau lần điều trị cuối cùng

Sau lần điều trị cuối cùng, bạn sẽ được dùng thuốc để giúp bạn thư giãn và buồn ngủ. Dụng cụ áp sát, khuôn và các ống thông sẽ được tháo ra sau khi thuốc bắt đầu phát huy tác dụng. Sau đó, bạn sẽ được đưa trở lại phòng bệnh.

Sau khi dụng cụ áp sát, các ống thông và khuôn được tháo ra, bạn có thể cảm thấy tử cung co thắt nhẹ và có cảm giác tức ở vùng âm đạo. Những triệu chứng này sẽ hết trong vòng vài giờ. Hãy yêu cầu y tá cho bạn dùng thuốc giảm đau nếu bạn cảm thấy khó chịu.

Bạn có thể được xuất viện về nhà ngay trong ngày hôm đó hoặc vào sáng sớm hôm sau.

Liệu pháp nong âm đạo

Sau xạ trị áp sát HDR, âm đạo của bạn có thể trở nên khô hơn, kém đàn hồi hơn, hẹp hơn và ngắn hơn. Tất cả những thay đổi này được gọi chung là hẹp âm đạo. Trước khi xuất viện về nhà, bạn sẽ được hướng dẫn cách sử dụng dụng cụ nong âm đạo để giúp giảm các tác dụng phụ này.

Liệu pháp nong âm đạo là một hình thức phục hồi chức năng mà bạn có thể sử dụng suốt đời. Liệu pháp này sẽ:

- Giúp nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn có thể khám vùng chậu kỹ lưỡng hơn.
- Giúp bạn cảm thấy thoải mái hơn khi khám.
- Ngăn âm đạo của bạn trở nên quá hẹp.
- Giúp duy trì độ đàn hồi của âm đạo.
- Giúp bạn cảm thấy ít khó chịu hơn khi quan hệ tình dục qua đường âm đạo.

Y tá sẽ đưa cho bạn một bộ dụng cụ nong âm đạo và giải thích cách thức cũng như thời điểm sử dụng. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc *How To Use a Vaginal Dilator* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-vaginal-dilator).

Những việc cần làm tại nhà

Sau khi kết thúc điều trị, bạn không còn phóng xạ trong cơ thể và không cần tuân thủ bất kỳ biện pháp phòng ngừa phóng xạ nào.

Bạn có thể bị co thắt tử cung trong một ngày sau lần điều trị cuối cùng. Khi về nhà, bạn có thể dùng ibuprofen (Advil® hoặc Motrin®) hoặc acetaminophen (Tylenol®) khi cần. Không dùng vitamin E, aspirin hoặc các sản phẩm có chứa aspirin trong ít nhất 1 tuần sau khi thực hiện thủ thuật.

Bạn có thể tiếp tục chế độ ăn uống thông thường của mình.

Bạn có thể tắm sau khi xuất viện.

Bạn có thể bắt đầu lái xe ngay khi về nhà, miễn là bạn đang không dùng bất kỳ loại thuốc giảm đau kê toa nào khiến bạn buồn ngủ.

Trong 6 tuần sau khi điều trị:

- Không tắm bồn hoặc bơi trong hồ bơi.
- Không nâng bất cứ vật gì nặng hơn 10 pound (4,5 kg).
- Không đưa bất cứ thứ gì vào âm đạo (chẳng hạn như băng vệ sinh dạng ống và dung dịch thụt rửa âm đạo) hoặc quan hệ tình dục qua đường âm đạo.
    - Nhóm chăm sóc của bạn có thể yêu cầu bạn bắt đầu liệu pháp nong âm

đạo từ 2 đến 3 tuần sau khi điều trị. Nếu được yêu cầu, bạn có thể đưa dụng cụ nong vào âm đạo. Không đưa bất cứ thứ gì khác vào âm đạo.

Tác dụng phụ của xạ trị áp sát HDR bằng phương pháp cấy ghép kẽ

Bạn có thể gặp các tác dụng phụ sau khi điều trị. Những tác dụng phụ này có thể kéo dài từ 4 đến 6 tuần.

Nếu bạn cần thêm sự trợ giúp hoặc hỗ trợ, hãy liên hệ với Chương trình Y học Tình dục Nữ và Sức khỏe Phụ nữ theo số 646-888-5076.

Chảy máu âm đạo

Bạn có thể bị chảy máu âm đạo giống như lượng máu trong kỳ kinh nguyệt. Tình trạng này có thể kéo dài đến 1 tuần.

Hãy sử dụng băng vệ sinh dán để thấm máu âm đạo. Không sử dụng băng vệ sinh dạng ống.

Khô âm đạo

Bạn có thể bị khô âm đạo. Tình trạng này có thể kéo dài suốt phần đời còn lại của bạn.

Dưới đây là một số thông tin về chất dưỡng ẩm âm đạo và thời điểm bắt đầu sử dụng.

Chất dưỡng ẩm giữ nước

- HYALO GYN®
  - Bạn có thể bôi chất dưỡng ẩm này vào cả bên trong âm đạo và lên âm hộ.
  - Bạn có thể mua HYALO GYN trực tuyến tại www.hyalogyn.com
- Chất dưỡng ẩm âm đạo lâu dài Replens ™
  - Bạn có thể đưa chất dưỡng ẩm âm đạo này vào trong âm đạo bằng dụng cụ dùng một lần hoặc thoa lên vùng âm hộ.

- Bạn có thể mua Chất dưỡng ẩm Âm đạo Tác dụng Kéo dài Replens tại nhà thuốc địa phương.

Các loại làm dịu (chứa dầu tự nhiên)

- Thuốc đạn Carlson® Key–E®
  - Đây là những viên thuốc đạn (thuốc dạng rắn có thể tan ra) mà bạn đưa vào âm đạo bằng dụng cụ dùng một lần. Chúng hoạt động tốt nhất nếu sử dụng trước khi đi ngủ.
  - Bạn có thể mua thuốc đạn Carlson Key-E trực tuyến tại www.carlsonlabs.com
- Dầu tự nhiên, chẳng hạn như vitamin E hoặc dầu dừa

Kích ứng âm đạo hoặc hậu môn

Vùng âm đạo hoặc hậu môn của bạn có thể bị kích ứng. Tránh chà xát vùng da này vì có thể gây kích ứng thêm.

Dùng khăn ấm, ẩm để lau sạch vùng da đó.

Vì bạn sẽ không thể tắm bồn trong vòng 6 tuần, bạn có thể mua chậu ngâm vùng chậu bằng nhựa tại nhà thuốc. Chậu ngâm vùng chậu được đặt vừa vặn lên bồn cầu giúp bạn ngâm vùng chậu.

Bạn cũng có thể mua bình vệ sinh vùng kín - loại bình nhựa nhỏ có đầu xịt. Bạn có thể dùng nước ấm để rửa vùng âm đạo hoặc hậu môn.

Khi nào cần gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn

Hãy gọi cho nhà cung cấp dịch nếu bạn có:

- Ớn lạnh mới xuất hiện hoặc trở nặng hơn.
- Sốt từ 100,4 °F (38 °C) trở lên.
- Chảy máu âm đạo nhiều hơn mức ra máu lốm đốm nhẹ.

- Nước tiểu đục hoặc có mùi hôi.
- Có máu trong nước tiểu.
- Đi đại tiện phân lỏng hơn 3 lần một ngày mà không thuyên giảm khi dùng thuốc.
- Không đi đại tiện trong 3 ngày.
- Chảy máu trực tràng.
- Buồn nôn hoặc nôn mửa và không thể giữ lại thức ăn hoặc chất lỏng trong dạ dày.
- Đau bụng hoặc đau vùng chậu không thuyên giảm sau khi bạn dùng thuốc giảm đau.
- Tình trạng mẩn đỏ mới xuất hiện hoặc trở nặng ở vùng da quanh vết thương.
- Tình trạng tiết dịch mới xuất hiện hoặc tăng tiết dịch từ vết thương.
- Tình trạng khó thở mới xuất hiện hoặc trở nặng.
- Nhịp tim nhanh hơn bình thường.
- Tình trạng ho mới xuất hiện hoặc trở nặng.
- Tình trạng đau mới xuất hiện hoặc trở nặng.
- Tình trạng đau chân mới xuất hiện hoặc trở nặng, hoặc bị chuột rút.
- Tình trạng sưng mới xuất hiện hoặc trở nặng ở một hoặc cả hai chân, bắp chân, mắt cá chân hoặc bàn chân.

Thông tin liên hệ

Nếu bạn có câu hỏi hoặc mối lo ngại, hãy liên hệ với một thành viên trong nhóm xạ trị của mình. Quý vị có thể liên hệ với họ qua các số điện thoại bên dưới.

Bác sĩ ung thư xạ trị: _____
Số điện thoại: _____

Y tá xạ trị: _____
Số điện thoại: _____

Một thành viên trong nhóm chăm sóc của bạn sẽ trả lời từ thứ Hai đến thứ Sau, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài những giờ đó, bạn có thể để lại tin nhắn hoặc nói chuyện với một nhà cung cấp dịch vụ khác của MSK. Sẽ luôn có một bác sĩ hoặc y tá trực. Nếu bạn không chắc chắn về cách liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình, hãy gọi 212-639-2000.

Để biết thêm các thông tin khác, vui lòng truy cập www.mskcc.org/pe để tìm kiếm trong thư viện ảo của chúng tôi.

Tất cả các quyền đều thuộc sở hữu và bảo lưu của Trung tâm Ung thư Memorial Sloan Kettering